

**TOKIKO GOBERNU BATZARRAK 2014KO
EKAINAREN 11AN EGINIKO EZOHIKO BILKURARI
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, 2014ko ekainaren 11ko 09:00 zirela, lehenengo deialdian eta Julen Mendoza Perez alkate jaunaren esanetara (O.E. BILDU), ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.
- Jon Txasko Orgilles. (Guztiak O.E. BILDU taldekoak).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE)

Ez da etorri, baina ezinetorria adierazi du, Garazi Lopez de Etxezarretak (O.E. BILDU).

Bertan dago, Egintza fedatzeko, Begoña Bueno Barranco idazkari nagusia.

Puntu Bakarra: Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuaren eta Errenteriako Udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena informazio lagapenerako.

Ogasun eta Finantza Departamentuarentzat eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren udalarentzat beharrezkoa da datu jakin batzuen lagapena, beraiei esleitutako zereginak garatzeko eta eskumenak betetzeko.

Zentzu honetan, ekainaren 22ko 11/2007 Legeak, herritarrek zerbitzu publikoetan sarbide elektronikoa izateari buruzkoak, jasotzen duenez, herritarrek ez dute herri-administrazioak dagoeneko bere esku duen

**ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DE
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL
DÍA 11 DE JUNIO DE 2014**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:00 horas del día 11 de junio de 2014, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde D. Julen Mendoza Pérez (O.E. BILDU), los siguientes Concejales:

- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.
- Jon Txasko Orgilles. (Todos del grupo O.E. BILDU).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE).

No asiste, excusando su asistencia, Garazi Lopez de Etxezarreta (O.E. BILDU).

Asiste y da fe del Acto la Secretaria General Begoña Bueno Barranco.

Punto único: Convenio de colaboración en materia de cesión de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Errenteria.

Tanto el Departamento de Hacienda y Finanzas como los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Gipuzkoa requieren establecer un sistema estable de intercambio de información para el desarrollo de las funciones y el ejercicio de las competencias que tienen encomendadas.

En este sentido, la Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los Servicios Públicos consagra el derecho de los ciudadanos a no aportar los datos y documentos que obren en poder

datu eta agiririk aurkeztu beharrik. Herri-administrazioak bitarteko elektronikoz balia daitezke informazio hori eskuratzeko. Hala ere, datu pertsonalak direnean interesdunak baimena eman beharko du Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoak edo lege mailako arau batek ezarritako eran, salbu eta eskatutako datu edo agiri horiei aplikagarri zaien legeriak murrizpenak ezartzen dituenen.

Printzipio horrekin bat, administrazio bakoitzak interesdunei buruz euskarri elektronikoa dituen datuetara iristea erraztu behar die gainerako administrazioei, eta horretarako datu horiek segurtasunez, osorik eta baliagarritasunez iristeko behar diren baldintza, protokolo eta irizpide funtzional edo teknikoak zehaztu behar ditu, aipatutako Lege Organikoan xedatutakoaren arabera, eta segurtasun eskema nazionalean (ENS) eta sistema elkarreragingarritasunaren eskeman (ENI) ezarritako beharkizunak beteaz.

Bestalde, Zergen Foru Arau Orokorreko 91. artikulua honakoak ezartzen ditu, zerga administrazioak datuak eskuratzeari buruz ari dela:

“1. Agintariak, edozein izaera dutela ere, lurralde historikoetako titularrak, autonomia erkidegoetakoak, estatukoak eta toki entitateetakoak; organismo autonomoak eta entitate publiko enpresarialak; ganbera eta korporazioak, profesionalen elkarte eta elkarteak; gizarte aurreikuspeneko mutualitateak; gainerako entitate publikoak, Gizarte Segurantzaren gestora barne, eta, oro har, funtzio publikoan dihardutenak, behartuta daude Zerga Administrazioak xedapen orokorren bidez edo errekerimendu zehatzen bitartez eskatzen dizkien datu, txosten eta aurrekariak ematera, zerga alorrean garrantzitsuak direnean. Orobat, behartuta daude Zerga Administrazioari eta bere agenteei euskarria, laguntza, sorospena eta babesa eskaintzera beren

de las Administraciones Públicas, las cuales utilizarán medios electrónicos para recabar dicha información siempre que, en el caso de datos de carácter personal, se cuente con el consentimiento de los interesados en los términos establecidos por la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (en adelante LOPD), o una norma con rango de Ley así lo determine, salvo que existan restricciones conforme a la normativa de aplicación a los datos y documentos recabados.

En consonancia con dicho principio atribuye a cada Administración la obligación de facilitar el acceso de las restantes administraciones públicas a los datos relativos a los interesados que obren en su poder y se encuentren en soporte electrónico, especificando las condiciones, protocolos y criterios funcionales o técnicos necesarios para acceder a dichos datos con las máximas garantías de seguridad, integridad y disponibilidad, de conformidad con lo dispuesto en la citada LOPD y según los requisitos establecidos por el Esquema Nacional de Seguridad (ENS) y el Esquema Nacional de Interoperabilidad (ENI).

Por otro lado, el artículo 91 de la Norma Foral General Tributaria establece en lo que se refiere a la obtención de datos por parte de la administración tributaria:

“1. Las autoridades, cualquiera que sea su naturaleza, los titulares de los órganos de los Territorios Históricos, de las Comunidades Autónomas, del Estado y de las Entidades Locales; los organismos autónomos y las entidades públicas empresariales; las cámaras y corporaciones, colegios y asociaciones profesionales; las mutualidades de previsión social; las demás entidades públicas, incluidas las gestoras de la Seguridad Social y quienes, en general, ejerzan funciones públicas, estarán obligados a suministrar a la Administración tributaria cuantos datos, informes y antecedentes con trascendencia tributaria recabe ésta mediante disposiciones de carácter general o a través de requerimientos concretos, y a prestarle, a

eginkizunak bete ditzaten.

5. Aurreko artikuluan, artikulua honetako aurreko apartatuetan edo lege mailako beste arau batean xedatutakoaren arabera Zerga Administrazioari jakinarazi behar zaizkion datu pertsonak emateko, ez da eragindako pertsonaren baimenik behar. Esparru horri dagokionez, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, Datu Pertsonalen Babesari buruzkoak, 21. artikuluan 1 apartatuan xedatutakoa ez da aplikatuko.”

Era berean, Zergen Foru Arau Orokorreko 92. artikulua honako hau ezartzen du, zerga datuen lagapenari buruz:

1. Zerga Administrazioak bere eginkizunak betetzean eskuratzen dituen datu, txosten edo aurrekariak izaera erreserbatua dute, eta berak kudeatu behar dituen zergak edo baliabideak modu eraginkorrean aplikatzeko eta zigorak ezartzeko baino ezin dira erabili. Hortaz, ezin izango zaizkio beste inori utzi edo jakinarazi, non eta horren xedea honako hau ez den:

b) Beste zerga administrazio batzuei laguntzea beren eskumenen esparruan sartzen diren zerga obligazioak betetzeko.

d) Beste edozein herri administrazioekin elkarlanean aritzea, fondo publikoetatik edo Europar Batasunetik ematen diren diru laguntzak lortu edo jasotzean egiten den delitu fiskalaren eta iruzurraren aurka borrokatzeko.

j) Zergaz kanpoko baliabide publikoak biltzeaz arduratzen diren zuzenbide publikoko organo eta entitateei laguntzea ordaintzera behartutakoak behar bezala identifikatzeko.

l) Herri administrazioekin eta sektore publikoko gainerako entitateekin lankidetzan aritzea euren eginkizunak bete ditzaten, emandako datuetan aipatzen diren zergapekoek baimena eman ondoren.

ella y a sus agentes, apoyo, concurso, auxilio y protección para el ejercicio de sus funciones.

5. La cesión de datos de carácter personal que se deba efectuar a la Administración tributaria conforme a lo dispuesto en el artículo anterior, en los apartados anteriores de este artículo o en otra norma de rango legal, no requerirá el consentimiento del afectado. En este ámbito no será de aplicación lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 21 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. “

A su vez, el artículo 92 de la Norma Foral General Tributaria establece en lo que se refiere a la cesión de datos tributarios:

“1. Los datos, informes o antecedentes obtenidos por la Administración tributaria en el desempeño de sus funciones tienen carácter reservado y sólo podrán ser utilizados para la efectiva aplicación de los tributos o recursos cuya gestión tenga encomendada y para la imposición de las sanciones que procedan, sin que puedan ser cedidos o comunicados a terceros, salvo que la cesión tenga por objeto:

b) La colaboración con otras Administraciones tributarias a efectos del cumplimiento de obligaciones fiscales en el ámbito de sus competencias.

d) La colaboración con las Administraciones públicas para la lucha contra el delito fiscal y contra el fraude en la obtención o percepción de ayudas o subvenciones a cargo de fondos públicos o de la Unión Europea.

j) La colaboración con órganos o entidades de derecho público encargados de la recaudación de recursos públicos no tributarios para la correcta identificación de los obligados al pago.

l) La colaboración con las Administraciones públicas y demás entidades que integran el sector público para el desarrollo de sus funciones, previa autorización de los obligados tributarios a que se

m) Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde administrazio publikoekin elkarlanean aritzea, haren eskumeneko zuzenbide publikoko sarrerak biltzeko.

Aurrekoarekin bat, 2014ko otsailaren 24ko 148/2014 Foru Aginduak, informazioa emateko lankidetzaz hitzarmen ereduak, Gipuzkoako Ogasun eta Finantza Departamentuaren eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalen artean sinatzekoa, onartu zuen.

Ikusirik 2014ko maiatzaren 29an Udal Kontuhartzaileak eta Udal Aholkulari Juridikoak idatzitako txosten bateratua.

Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa Saileko Ordazkariaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

ERABAKI DU

LEHENEA: Informazioa emateko lankidetzaz hitzarmena onartzea Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasuna eta Finantza Departamentuarekin, 2014ko otsailaren 24ean emandako 148/2014 Foru Agindu bidez onartutako ereduari jarraiki, bere A1, A-2, A-3 eta A-4 eranskinekin batera.

BIGARRENA: Onartzea ondoren zehazten diren eranskin ereduak Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuak informazioa emateko Udalarari: D-1, D-2, D-3, D-4 eta D-5.

HIRUGARRENA: Alkate-lehendakariari ahalmena ematea aipatu hitzarmena Errenteriako Udalaren izenean eta ordezkarietan sina dezan.

LAUGARRENA: Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuari erabaki honen berri ematea, horretarako dagokion ziurtagiria eginez, eta halaber, hitzarmenaren bi ale bidaltzea, alkate-lehendakariak sinatuta.

refieran los datos suministrados.

m) La colaboración con las Administraciones Públicas territoriales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la recaudación de los ingresos de derecho público de su competencia.

De acuerdo con lo anterior, por Orden Foral 148/2014, de 24 de febrero de 2014, se aprobó el modelo de convenio de colaboración en materia de cesión de información, a suscribir entre el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Visto el informe conjunto emitido por el Interventor Municipal y la Asesora Jurídica Municipal con fecha 29 de mayo de 2014.

A propuesta del Concejal Delegado del Área de Hacienda y Desarrollo Económico.

La Junta de Gobierno Local por unanimidad,

ACUERDA

PRIMERO: Aprobar el convenio de colaboración en materia de cesión de información, con el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, a tenor del documento aprobado por la Orden Foral 148/2014, de 24 de febrero de 2014, junto con los anexos A-1, A-2, A-3 y A-4.

SEGUNDO: Aprobar los siguientes anexos tipo de suministro de información por parte del Departamento de Hacienda y Finanzas de la DFG al Ayuntamiento: D-1, D-2, D-3, D-4 y D-5

TERCERO: Facultar al Alcalde-Presidente para suscribir dicho Convenio, en nombre y representación del Ayuntamiento de Errenteria.

CUARTO: Comunicar al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa este acuerdo, mediante la certificación expedida del mismo, y remitir además el convenio suscrito por el Sr. Alcalde-Presidente de la Corporación, por

BOSGARRENA: Akordio honen berri, dagokion eranskinarekin batera, hitzarmenarengatik eraginda suertzen den udal sail bakoitzari ematea.

Eta azertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:10 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

duplicado ejemplar.

QUINTO: Comunicar el presente acuerdo, y anexo correspondiente, a cada departamento municipal al que afecta el convenio.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:10 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.